

국기회원
人口動態標本調査銘心書

—1965—

통계청자료실



B0003842

經濟企劃院調査統計局



人口動態標本調查銘心書

—1965—

115

018741



~ / ~

目 次

1. 指導員 調査員에게	5
2. 人口動態統計調査概要	6
3. 人口動態統計調査上 用語의 定義	8
4. 人口動態統計의 利用 및 調査目的	10
5. 人口動態統計調査의 法的根據	11
6. 調査種目	12
7. 調査範圍	12
8. 調査區間 (對象期間)	13
9. 調査時期	14
10. 調査方法	15
11. 統計調査員의 任務과 責任	15
가. 調査員의 任務	15
나. 調査員의 責任	15
다. 一般의 留意事項	16

다. 調査上の 留意事項	17
마. 再訪問	21
바. 應答者의 慎重한 進釋	22
12. 指導員의 任務와 責任	23
13. 實地調査 및 準備調査要領	25
가. 準備調査	26
나. 實地調査	27
다. 綜合表作成要領	28
라. 補助票作成要領	29
마. 本調査票作成要領	32
바. 出生欄 記入要領	34
사. 死亡欄 記入要領	37
14. 調査票提出要領	40
15. 其他 留意事項	41

~ 3 ~

- ① 年令換算表 ————— 44
- ② 綜合表 樣式 ————— 53
- ③ 補助票 樣式 ————— 55
- ④ 木調查票 樣式 ————— 57

1. 指導員 調査員에게

人口動態調査는 國民의 出生, 死亡, 死産, 婚姻, 및 離婚의 5種目에 關한 調査로서 이의 結果는 經濟 保健, 社會 等 広範한 分野에 關하여 基本資料로 利用되고 있다.

그러나, 이와 같이 重大한 意義를 가진 本調査는 國民의 申告 不振 等으로 因하여 아직도 前期의 成果를 擧揚치 못하고 있는 實情에 있으며 따라서 이를 補完하기 위하여 앞으로 여러분이 調査하게 되는 人口動態 標本調査를 實施하는 것이다.

이러한 調査는 지난 1963년부터 年 4分期로 區分하여 實施하였으나 얻어진 結果는 亦是 重複과 漏落 및 不合理한 點이 甚多하였으며 其中에서는 調査漏落이 가장 甚하였고 이의 原因은 勿論 被 調査者의 不誠實한 答辭에도 있었지만 調査員 自身の 調査要領 未熟에 由來된 點도 많이 있었는 것이다.

그럼으로 1965年부터 實施할 本調査는 어디까지나 標本調査이므로 調査員 여러분은 徹底히 調査要領을 知得하여 單 한 件의 錯誤라도 發生하지 않도록 特段의 努力을 傾注하여 주기 바라며 統計調査員으로 하여금 直接 統計資料를 蒐集하는 意義도 바로 여기에 있는 것이다.

끝으로 其間에 新規 任命된 調査員 여러분은 本調査 要領을 熟讀함은 두말 할것없고 中央 또는 管轄指導員의 諸指示를 銘心하여 調査遂行에 錯誤가 없도록 하여야 할 것이다.

2. 人口動態統計調査概要

가. 人口動態統計調査

人口動態統計 調査란 人口靜態 統計調査에 對한 觀念으로서 人口靜態調査가 人口센서스 年末常住人口 調査 等과 같이 一定時点 (例 1960年 12月 1日 露時現在) 에 있어서의 人口의 自然的 (性別, 年齡別)

~ 7 ~

經濟的(産業, 職業別) 또는 社會的(國籍, 配偶關係)의 觀察을 하기 위한 調査인데 對하여 前者인 人口動態 統計調査는 人口의 時間的 變化가 原因이 되는 事象에 關한 觀察을 하기 위한 統計調査이며 이외에도 出生 死亡, 死産 婚姻 離婚에 關한 人口自然動態統計調査와 人口의 國內외의 地域的인 移動을 觀察하기 위한 人口社會 動態統計의 두가지가 있다.

나. 우리나라의 人口動態統計調査

우리나라의 人口動態統計調査는 解放以前에는 所謂 「朝鮮總督府令」에 依하였고 政府樹立 以後에는 「人口調査法」 其後 「統計法」의 制定 公布에 따라 現在는 指定統計第3호로서 統計法 同施行令 人口動態調査規則에 依하여 出生, 死亡等 人口動態事件이 發生하면 居住地의 管轄區 市 邑面長을 통하여 經濟企劃院長에 提報하도록 國民申告制에 依한 全數調査를 現在까지 實施하여 왔으며 이에 並行하여 1963년부터 $\frac{1}{1,000}$

標本調査를 實施하고 있다.

그런데 特別調査로서의 標本調査를 實施하고 있는 理由는 國民申告制인 全數調査가 國民의 申告不振으로 每年 過少申告되고 있어 完全한 統計를 生産치 못하고 있기 때문이며 이러한 點에서 調査員 여러분이 行하는 本 標本調査의 實施는 重要한 意義를 지나고 있다.

3. 人口動態(自然)統計調査上 用語의 定義

가 出生

出生이란 妊娠期間에 關係없이 胎兒가 母體로부터 完全히 分娩 露出된 現象으로서 그것은 母體로부터 分娩後에 胎兒의 絶斷 또는 胎盤의 附着如何를 不問하고 呼吸 心臟의 鼓動, 胎兒의 振動 隨意筋의 明瞭한 움직임等 生存하고 있는 證據가 있어야 한다.

나 死亡

死亡이란 出生以後 어느 時期에 있어서 生存하고 있다는 모든 證據가 永遠히 消滅됨을 말한다.

(即, 蘇生能力이 없는 出生後의 生存機能의 停止) 따라서 本定義는 死産을 除하한다.

다. 死産

死産이라 妊娠 28週以上을 經過한 胎兒로서 完全分娩 直后 生命이 있다는 証拠가 없을 때 換言하면 呼吸 心臟의 鼓動이 전혀 없을 때를 말한다. 여기서 죽었다는 事實은 胎兒가 母體로 부터 分離된 後 呼吸을 하거나 心臟의 鼓動 胎兒의 振動 또는 隨意筋의 明瞭한 움직임 등과 같은 살아 있다는 証拠가 없을 때를 말한다.

※ 以上은 國際保健機構 (W. H. O) 內의 「死産과 流産의 定義에 關한 分科委員會」에서 死産을 "晚期의 胎兒死亡, 이라고 定義한 것이다

다. 婚姻

婚姻은 男, 女間의 法的 結合이다 結合의 合法性은 民法上 承認하고 있는 方法에 依하여 決定된다. 또한 婚姻은 民法上의 決定如何를 不問하고 實質的인 婚姻(內緣의 妻)도 全部 人口動態統計 目的에 따라 報告되어야 한다.

마. 准 婚

准婚은 法律上 最終的인 婚姻의 解消後 法律에 依하여 再當事者에게 再婚의 權利를 賦與하는 法院의 判決 或은 協議에 依한 夫婦의 分産인 것이다

4. 人口動態統計의 利用 및 調査目的

人口動態統計는 다음과 같이 國家 또는 公共 團體 또는 個人事業의 이르기까지 人口와 關聯한 諸般 計劃 樹立의 基礎資料로서 利用되는 것이며 이러한 統計가 作成되면 政府는 勿論 一般 國民은 勿論 利用할

수 있게 되는 것이다

가. 人口增加 傾向을 把握하여 將來 人口를 推定하여 이에 隨伴하는 計劃樹立資料가 된다

나. 死亡의 原因을 分析하여 公衆衛生 및 醫療計劃을 樹立한다.

다. 人口의 再生産力 死亡水準等を 測定할 資料를 生産한다

라. 社會保障政策을 樹立한다.

마. 生命表를 作成하여 保健事業과 保險事業의 基礎資料로 한다.

5. 人口動態統計調査의 法的根拠

人口動態調査는 統計法에 依한 指定統計 第3호로써 統計法 全施行令 人口動態調査規則에 依하고 있으며 人口動態標本調査는 同 規則에서 規定한 特別調査로서

實施한다. (人口動態調查規則第3條 ③項)

※ 人口動態調查規則 第3號

第三條(調查種類) ① 調査는 一般調査와 特別調査의 二種으로 한다

② 一般調査는 每年 大韓民國 國民에 對하여 前條의 規定에 依한 各種目에 關하여 實施한다.

③ 特別調査는 經濟企劃院長이 必要하거나 또는 天災地變 伝染病의 蔓延 其他 水害 旱害等으로 因하여 人口動態의 急激한 變動이 있었다고 認定될 때에 地域과 前條의 規定에 依한 各種目中 必要한 種目を 指定하여 實施한다.

6. 調査種目

人口動態調査의 5種目中 標本調査는 出生, 死亡의 2種目에 對하여 調査한다.

7. 調査範圍

이미 調査員에 配付된바 있는 「標本家口抽出一覽表」에 依한 調査區의 抽出된 標本對象家口 全部를 對象으로 調査한다

여기서 注意할 ことは 一時的으로 調査區內의 居住地를 떠나서 他處에 去 있는 동안의 出生, 死亡에 對하여도 居住地에서 調査한다 居住地라 함은 現住所地를 말한다. 그러나 居住地를 떠난지 滿3個月을 經過한 경우에는 他處에서 調査된다. 但 海上에서 死亡한 航海士 및 病院에서 死亡한 患者는 居住地를 떠난지 3個月이 經過하였을지라도 居住地에서 調査하여야 한다.

그리고 入營中인 單人도 居住地에서 調査한다.

8. 調査區間 (對象期間)

가. 第4回 —— 1965. 7. 1 ~ 1965. 9. 30日

까지의 3個月間에 發生한 出生. 死亡.

調査는 年々回로 나누어 調査하며 別途로 指示하는 調査區間(對象期間)에 發生한 事件에 限하여 調査한다
따라서 調査時마다 指示하는 公文을 銘心하여 對象期間에 錯誤가 없도록 할것.

9. 調査時期間

가. 第1回	——	準備調査	1. 6 ~ 11 日
		實地調査	1. 12 ~ 17 日
나. 第2回	——	準備調査	4. 1 ~ 6 日
		實地調査	4. 7 ~ 12 日
다. 第3回	——	準備調査	7. 1 ~ 6 日
		實地調査	7. 7 ~ 12 日

라. 第4回	準備調査	10. 1 ~ 6 日
	實地調査	10. 7 ~ 12 日

10. 調査方法

他計調査方法 即 調査員이 調査對象家口를 訪問 質疑하여 調査한다.

11. 統計調査員의 任務와 責任

가. 調査員의 任務

人口動態標本調査에 있어서 調査員의 任務는 調査를 誠實하게 遂行하는데 있다. 調査를 誠實히 遂行한다는 것은 곧 말은바 職務를 怠慢히 하지 않을 것과 正確한 調査를 遂行하기 위한 能動的이며 意慾的인 活動을 하는데 있다. 그럼으로 調査員은 被動的인 調査로서 陷하지 말고 良心에 苛責을 받지 않을 調査를 遂行하여야 한다.

나. 調査員의 責任

人口動態標本調査에 있어서 調査員의 責任은

調査上の 錯誤에 對한 責任을 아니라 統計法에서 規定한 第二十條四項의 適用을 留意하여야 한다

※ 統計法 第二十條 四項 (罰則)

四, 指定 統計調査에 關한 事務에 從事하는 者 또는 其他의 者로서 調査의 結果를 眞實과 相反된 것으로 만드는 行爲를 한者

다, 一般的 留意事項

(1) 調査員은 特別 動態事件 把握에 있어 漏答 或은 重複됨이 없도록 專念하여야 한다.

(2) 調査員은 訓練 또는 指示 받은 바에 依하여 行動하여야 하고 準備調査 또는 實地調査時에 病故 또는 其他事故로 支障이 있을 때에는 即時 指導員에 連絡하여 指示를 받아야 한다.

(3) 調査員은 調査上 知得한 個人、法人、 또는 団体の 秘密을 保護하여야 하며 이를 外部에 漏泄하여서는 안된다.

(4) 調査員은 調査에 関한 一切의 書類를 慎重히 取扱하여야 하며, 破損 또는 紛失하는 일이 없도록 하여야 한다.

(5) 調査員은 恒常, 人口動態調査는 勿論이러니와 統計調査에 関한 國民의 理解를 增進시키도록 努力하여 協助的인 態度를 보이도록 啓蒙 宣傳에 努力하여야 한다.

(1) 調査上の 留意事項

(1) 調査家口를 訪問할 때에는 時間選擇에 注意하여야 하며 可及的 食事時間을 避하고 冠、婚、

喪, 祭時에는 適當한 日字 및 時間을 選擇하여 再訪問하도록 한다.

(2) 家口를 訪問할 때에는 恒常 敬語를 使用하여야 하며 應答者의 教育水準을 參酌하여 平易한 用語를 使用하도록 하고 不必要한 對話를 省略하여야 한다.

(3) 應答者를 威脅하여 應答을 強要하거나 暗示를 주어 回答을 誘導치 말고 好意的이며 自發的인 應答을 하도록 하여야 한다.

(4) 應答者가 應答을 忌避 또는 拒否할 可能性이 많은 調査事項의 質疑는 慎重을 期하여야 하며 年令 出生數, 夫婦의 年令差 等 細心한 配慮를 하여 虛偽答辭을 하지 않도록 하여야 한다.

(5) 應答者가 間或 不遜한 應答態度를 갖더라도 調査員은 本調査의 趣旨와 目的을 겸손하고 親切하게 納得시켜서 理解도록 하고 次后부터는 應答好意를 베풀도록 하여야 한다.

(6) 應答者가 不遜한 態度를 보인다고 「이번에 만 宅의 調査를 하고 次后부터는 調査하지 않겠다」는 等으로 應答者를 속이며 政府調査員으로서의 地位를 잃는 일이 없도록 하여야 한다.

(7) 應答者가 應答을 拒否할 때에는 第1次로 本調査의 目的 趣旨 利用面等에 因하여 即 兵役, 課稅等과 何等의 關聯이 없다는 說明을 하여 說得시키고 그래도 不應할 때에는

有、里長을 帶同하여 再次 設得시켜야 하며 끝내
不應할 때에 限하여 管轄區、市、邑、面
長의 應答拒否確認書를 添付하여 提出하
도록 한다.

(8) 家口員 全員이 短期外出을 하여 再訪問
하여 調査하여야 하며 長期外出하였을 때에는 隣家
또는 里長等의 情報에 依한 調査를 하여야 하며 調
査票 또는 補助票 備考欄에 事由를 記載하고 情報提
供者의 捺印을 받도록 한다.

또 同家口에 처하여는 次回 調査時에 別途로 同期
間內의 調査票를 作成하여 提出하여야 한다 換言하
면 從來에 許多하였던 「調査不能」 또는 「應答拒否」
를 最少限度로 저게 하여야 한다.

(9) 調査員은 반드시 指示 받은 調査期日에 準備調査 또는 實地調査를 實施하여야 하며 特別하고 正當한 理由없이 調査期日前이나 또는 後에 調査를 하여서는 안된다.

中央에서는 이러한 狀況을 把握키 爲하여 調査區管轄 各區, 市, 邑, 面長으로 부터 調査員 活動狀況에 関한 報告를 隨時로 指示할 豫定이다.

(10) 調査時에는 반드시 調査対象农户를 訪問하여 하며 里長 또는 洞里 사람들의 陳述에 依하여 對象农户 아닌 곳에서 對象农户員 아닌 사람에 依한 調査를 하지 말아야 한다.

마, 再 訪 問

調査員이 农户를 訪問하였을 때 다음과 같은 事由가 發生하였을 境遇에는 再訪問하여 調査하여야 한다. 여기서 再訪問이라 함은 實地 調査期間中인 6日間을 意味하며 처음 訪問하였던 日字만이 아니다.

過去에 一部 調査員은 再訪問 한다고 同一칸 / 日中에 數回 再訪問 하고 同家口에 對하여 「調査不能」 이라 記載하여 提出한 例가 許多하였다.

(1) 選出한 應答適格者가 外出中이고 不適格者만이 있을 때

(2) 冠. 婚. 喪. 祭로 매우 奔走할 때

(3) 應答適格者가 身病中이거나 醉해 있거나 또는 수면 중일 때

(4) 農繁期인 境遇 家口員 全員이 野外에 나가 있을 때

(5) 其他 調査対象家口의 家庭的인 原因으로 보아 眞疑하기 困難할 때

바. 應答者의 慎重한 選拔

아무리 有能한 調査員이라도 應答者가 眞實한 應答을 하여 주지 않으면 正確한 調査를 遂行할 수 없게 된다.

11 - 1000
 12 - 1500
 15 - 2000
 22

特히 現在 우리나라와 같이 國民의 統計調査에 對한
 理解와 認識이 두렵지 ~~않~~ 與件下에서는 充實한 應答
 을 期待하기가 매우 쉽으므로 調査員은 이 點을 特히
 銘心하여 對象家口內의 應答適格者 選擇한 特別한 關心
 을 갖도록 하여야 한다.

(1) 應答適格者는 반드시 家口主 또는 戶主가 아니라도 좋으며 其家口內에서 本調査에 對한 理解와 協助를 가장 잘 할 수 있는 家口員이면 된다.

(2) 그러므로 戶主 또는 家口主가 高令이거나 또는 病故等인 境遇는 구태어 家口主나 戶主를 應答適格者로 選定할 必要는 없다.

(3) 本調査의 対象家口가 固定되어 있으므로 眞疑할 때에는 되도록 選定된 應答適格者에게 할 수 있도록 準備調査時에 訪問日字를 알려두도록 한다.

12. 指導員의 任務와 責任

特히 指導員의 任務와 責任에 關하여는 經濟

企劃院 訓令 第 14 號의 「統計調査指導員 및 調査員服務規程」에 詳細히 指示되어 있으나 其間 中央에서는 事後調査 實查指導等 調査區 現地에 出張하여 諸狀況을 把握한 結果 一部指導員에 있어서는 말은 바 任務와 責任을 完遂치 못하고 있는 곳이 發見된 例도 있어 再強調하는 것이다.

가. 指導員은 管轄調査區內의 調査員 全員의 住所, 調査區內의 對象家口 調査員 活動日程 調査員의 事故有無等에 關하여 恒常 完全히 把握하고 있어야 한다

나. 各分期別 調査期間中에는 반드시 各調査區를 最少限 1回 以上 巡廻하여 調査員을 指導하도록 하여야 한다.

다. 調査員의 各種 事故로 調査가 遲延 또는 不能時에는 即時 이에 對한 措置를 하거나 指導員 自身이 調査를 實施하여 其以上 調査가 遲延되지 않도록 하여야 한다.

다. 調査員의 更迭 또는 調査區 交替가 있을 때
에는 充分한 調査上의 訓練을 시킨 後에 直接 當該
調査區를 察內하여 指導하여야 한다.

가. 調査員으로 부터 調査票를 接受하였을 때에
는 完全한 內容檢査를 한 後에 中央에 提出하여야
한다.

바. 調査員의 住所가 變更되었을 때에는 即時
이를 報告받아 中央에 다시 報告하여야 한다.

過去 中央에서 各種 指示를 調査員에 發하면 調査
員의 住所 不明으로 許多히 返送 되었으므로 앞으로는
이러한 일이 없도록 하여야 한다.

13. 實地調査 및 準備調査要領

人口動態標本調査는 經濟活動人口調査와 同一한
標本(家口)이나 經濟活動人口調査와 分雜調査하게 됨으
로 앞에서도 注意할바 있지만 經濟活動 人口調査時에서
얻은 情報가 있다고 하여 本調査의 準備 및 實查期間

에 家口를 巡訪하시 않고 調査票를 作成하는 事例가 絶對로 없어야 하며 반드시 指示한 期間中에 調査를 實施하여야 한다.

準備調査

準備調査期間에는 實地調査를 完全히 遂行할 수 있도록 다음과 같은 準備를 하여야 한다.

(1) 前回 調査時와 比較하여 家口의 増減有無를 確認하여 綜合表를 作成하여야 한다.

(2) 家口가 増加되었으면 既往에 指示된 抽出間隔에 依하여 綜合表에 追加記載하여야 하며 増加되기 前 綜合表의 끝으로 부터 追加하고 要圖上에 追加라고 明記하여야 한다.

(3) 準備調査時에 各家口를 巡訪하면서 本調査의 調査目的을 充分히 啓蒙 宣傳하고 調査員의 同 家口訪問日程을 알리며 그 時間에 되도록이면 應答者가 查出하지 않도록 付託한다.

(4) 準備調査期間에 本調査時에 調査할 事項에 關하여 많은 情報을 蒐集하여 두도록 한다.

(5) 綜合表는 準備調査時에 作成하도록 한다.

4. 實地調査

準備調査時에 準備한 資料를 參考로 綜合表의 要目順으로 各家口를 訪問하면서 調査票에 各調査事項을 記載한다.

(1) 實地調査는 調査票에 依하여 家口를 訪問 調査함으로 앞에서 注意한 一般 및 調査上의 留意事項을 銘心하여 調査에 備하여야 한다.

(2) 準備調査時와 實地調査時와의 사이에 家口 算의 差異가 發生하면 實地調査時의 狀態를 基準으로 綜合表를 修正하여야 한다.

(3) 實地調査時에는 完全無缺한 調査를 하여야 하며 再訪問하기가 困難한 理由로 「調査不能」 「應答拒否」 등으로 記載하지 말아야 하며 每日間을 두고

再訪問하는 일이 있더라도 完全無缺한 調査를 하여야 한다.

4. 綜合表(第3号書式)作成要領.

從前에는 經濟活動 人口 調査와 同一 時間에 調査를 實施하였으므로 綜合表가 不必要하였으나 1964 年부터는 調査時期를 分雜하였으므로 綜合表를 作成하여야 한다.

(1) 綜合表作成要領은 經濟活動 人口 調査의 抽出 單位 各系作成要領에 準하여 記載토록 한다.

(2) 人口動態 調査區 番号는 經濟活動 人口 調査區 番号와 同一하다.

(3) 調査區의 家口中 標本抽出 家口에 對하여는 紅色잉크로 「0」 標識을 한다.

(4) 家口員은 準備 調査時에 記載하며 調査對象口 (紅色잉크로 「0」 표시가 된 家口)에 限하여 同 調査區 間의 最終日(例 65年 第1回 면 64年 12月3日

現在)의 家口員을 記載한다.

(5) 人口動態狀況은 實地調査가 完了된 後에 調査票에 依하여 記入하도록 한다.

(6) 標本家口(「0」表示된 家口)以外的 家口에 對하여는 家口員 및 出生, 死亡, 欄에 斜線을 그리고 (即 調査치 않는다) 出生, 死亡, 欄에 있어 出生 또는 死亡이 同家口에서 發生치 않았으면 斜線을 그리지 말고 「0」으로 表示한다.

(7) 其他의 綜合表 作成要領은 從前의 「經濟活動人口調査抽出單位名筭」에 準하여 作成한다.

라. 補助票(第2号書式) 作成要領.

1964年부터 새로 制定한 「補助票」는

첫째로 標本人口의 年令別 人口構成을 把握하여 集計時에 各種率을 算出하며 둘째로 對象家口內의 出産可能年令 女子人口(15-49才)와 老喪年令人口를 調査 即席에서 把握하여 出生 死亡의 發生可能性과 應答結果를 比較

하여 緻密한 質疑을 加하고 應答者로 하여금 故意 또는 我意識中에 眞實 아닌 應答를 하지 않도록 하여 謫查 漏答을 防止 하려는데 其目的이 있다. 그러므로 補助票는 다음과 같은 要領에 依하여 作成한다.

(1) 補助票는 實地 調査時에 本 調査票 (第 / 号 書式) 作成直前에 作成한다.

(2) 補助票는 每 抽出 對象 家口에 出生 또는 死亡 發生與否에 不拘하고 / 枚 式 作成하되 / 7人 以上 家口에는 2枚 作成하되 同票上端에 「○ 枚中 ○ 号」라 記載한다.

(3) 補助票는 同 家口內의 家口 員 狀況을 出生年 月日 및 性別로 把握하는 것으로서 本 銘心書에 附錄된 年令換算表에 依하여 正確한 年月日을 記入하고 「性別」 및 陽陰曆에 依해서 「○」 표시를 한다.

한편 出生年 月日中 「出生年」은 많은 應答者가 記憶 不함으로 于先 出生年의 「며」를 質疑하여 確記 하고

年令換算表에서 同「四」에 該當하는 年을 出生年으로 換算하는 것이 正確할것이다.

(4) 同家口員은 반드시 調査對象期間 最終日 現在(例 1965年 第1回면 1964年 12月31日現在 第2回면 3月31日現在)의 家口員에 限하여 調査하며 一時 家出中인者, 入營中인 軍人도 包含한다.

(5) 同票「計」欄에는 家口員總數 및 男女別로 記入한다.

(6) 同票上端右側의 「※」 표시가 된곳은 本調査票 (第1号書式)에 該當事項(出生、死亡)의 有無를 「0」으로 標識하여야 한다.

(7) 本調査票에 該當事項(出生、死亡)이 있을 때에는 本調査票 및 補助票의 2枚를 中央에 提出하며 該當事項이 없을 때에는 補助票만 提出한다.

그럼으로 「該當있음, 또는 없음」에 따라 補助票만 提出하는가 또는 本調査票도 提出하는 가가 決定된다.

(8) 「干支」欄의 피는 各家口員의 「며」를 「개」 또는 「딸」等과 같이 各各記載 한다.

(9) 家口主와의 關係欄에는 家口上의 地位를 「家口主」 또는 「長男」「二女」等과 같이 記載한다.

(10) 調査員은 補助票에서 把握된 年令 및 性別、人口構成을 參考로 하여 本調査票에 對한 質疑을 細密하게 質疑(例 同家口內에 15~49才의 有配偶女子 家口員이 있음에도 가장 어린 아이가 10才以上이 라면 其間의 出生에 對한 細密한 質疑을 技術的으로 한다) 하여 調査漏落防止에 留意하여야 한다.

(11) 下端 備考欄에는 本調査票(第1号書式)에서 「空家」「調査不能」「應答拒否」等の 事由가 있었을 때 이를 記載한다.

따. 本調査票(第1号書式) 作成要領.

本調査中 가장 重要한 것이 本調査票의

質疑 및 調査票作成임으로 調査事項은 반드시 質疑應答欄 卽席에서 完全히 記載하여야 한다.

調査時에 記憶하여 두었다가 또는 年令換算이 複雜하다는 理由等으로 歸家하여 整理 記入한다는 等으로 因한 錯誤가 일어나지 않도록 하여야 한다.

(1) 本調査票는 반드시 鉛筆을 使用하여 正確 鮮明하게 記載하여야 하면 誤記하였을 때는 지우개로 完全히 抹消한 後 再記載하고 되도록 漢字를 使用하고 數字는 「아라비아」 數字를 使用한다.

(2) 質疑는 반드시 調査票에 例示된 質疑方法에 依하여야 하며 順序대로 記載하여 간다.

(3) 調査票上端의 調査欄外事項(家口所在地等)은 出生, 死亡中 어느것이든 1件以上 있을때에 限하여 記入하며 該當이 없을 때에는 調査票 自体를 作成치 않고 保管한다.

(4) 入當中인 單人(但 營外居住者는 居住地에

사 調査)의 人口動態도 同家口에서 調査한다.

(5) 質疑할 때에는 恒常 對象期間 (언제부터 언제까지의 3個月間에 發生한) 에 注意하여야 한다.

(6) 出生. 死亡中 어느 1件이 있고 다른 한편이 없을 때는 斜線을 한다.

바. 出生欄記入要領

(1) 姓名 —— 對象期間中에 出生한 아이의 姓名을 記入하며 未定일 때는 「金(未定)」 등과 같이 記入한다.

(2) 性別 —— 性別은 各各 「男」, 「女」 등과 같이 「○」 標識을 한다.

(3) 出生年月日 —— 出生兒의 出生年月日을 申告與否와 關係없이 實際로 出生한 年月日을 應答하는 대로 記入하고 陽曆인가 陰曆인가를 再質疑하여 「○」 標識를 「陽」 또는 「陰」 과 같이 標識한다.

例 陽 1964年 12月 2日.

陰

(4) 母의 出生年月日 —— 本出生을 한 어머니의 出生年月日을 應答하는데로 附錄된 年令換算表에 依하여 換算記入하고 다시 陽. 陰曆別로 實疑하여 「0」 標識을 한다.

(5) 助産者 —— 本出生을 할때에 産母를 도와준 사람을 「0」 으로 標識한다.

(例) 1. 医 師

2. 助 産 員

3. 其 他

(6) 出生場所 —— 本出生兒가 出生한 場所別로 「0」 標識을 한다.

(例) 1. 自 宅

2. 病 院

3. 其 他

(7) 出生回數 —— 出生回數란 이번이 出生한 出生兒를 包含해서 本出生을 한 母가 現在까지

父姓의 調査當時職業이 아니고 出生 했을 當時의 職業을 應答에 依하여 記入하며 出生前 또는 後에 死亡 하였을 때에는 死亡하기前 最終職業을 記入한다.

(例) 米穀農耕者, 会社事務員, 國民學校教師

其他 出生에 關聯한 參考事項이 있으면 調査票 最下端의 備考欄에 記入한다.

사. 死亡欄 記入要領

死亡調査時에는 特히 乳兒死는 調査漏落防止에 留意하여야 하며 出生 直後에 死亡하였을 경우는 出生後 1年이 된다는 點을 注意하여야 한다. 그리고 應答者로 하여금 心理的인 影響을 주지 않도록 細心한 注意를 하면서 質疑에 臨하여야 한다.

(1) 姓名——死亡한 사람의 姓名을 記入한다.

乳兒死亡일 境遇 出生하였다가 作名치 않은채 死亡하였으면 「未定」이라 記入한다.

(例) 李 〇 〇 李 (未定)

(2) 性別——死亡한 사람의 性別로 「0」의 標識을 한다. (例) 「(男)」

(3) 死亡年月日——對象期間中에 死亡한 사람으로서 一切의 申告與否 또는 申告日字와 關係없이 實際로 死亡한 年月日을 記入하며 陽陰曆別로 「0」 標識을 한다.

(例) (陽) 1964年 11月 8日
陰

(4) 出生年月日——死亡을 한 사람의 出生年月日을 戶籍 또는 住民登錄等の 申告年月日과 關係없이 實際로 出生한 年月日을 記入하고 陽陰曆을 「0」으로 標識한다.

(例) (陽) 1901年 11月 3日
陰

(5) 死亡診斷者——死亡한 사람의 死亡診斷 또는 確認을 한 사람을 意味하며 診斷者別로 「0」으로 標識한다. (例) 2. (漢醫師)

(6) 死亡場所——死亡한 사람이 死亡한 位置를 場所別로 「0」 標識한다. 1. (自宅)

(7) 死亡原因——死亡原因의 調査는 매우 困難한 點이 많어 調査에 隘路가 많겠으나 될수 있는대로 詳細히 質疑하여야 하며 確實한 病名 또는 傷害名의 應答을 못받을 때는 其 狀況이라도 死亡原因欄 또는

備考欄에記入하며「急殺」等과 같이曖昧한記載
를 하지 않도록한다.

(例) 胃 癌
肺 炎

(8) 配偶關係 — 死亡한 사람이 死亡當時에 그
配偶者가 있었는가 또는 없었는가의 狀態를 記入하는
것으로서 該當하는 곳에「0」標識을 한다.

(例) 1 未婚

(9) 死亡者職業 — 死亡한 사람이 最終으로 卒
고있던 職業名을 記入한다. (例) 無職, 荷鐵工
其他 本死亡에 關聯하여 必要한 參考事項이 있으면
調査票下端 備考欄에 記入한다.

以上 出生 또는 死亡의 調査를 完了하였으면 最終으
로 應答者에게 不安 또는 不快感을 주지 않을 技術
的인 質疑方法으로 申告與否를 質疑하여 調査票下端右
側「申告與否」欄에「0」으로 標識한다.

(例로서 이번에 出生한 아이를 戶籍에 올렸습니까?)

(例) 1 申告

(14) 調査票提出要領

가. 調査員이 調査를 完了하였으면 内容檢査를 完全히 檢査 出生. 死亡의 該當이 있으면 每家口別로 本調査票 (書式第1号) 에 補助票 (書式第2号) 를 添附하여 綜合表 (書式第3号) 와 함께 提出하고 該當 事項 (出生 또는 死亡) 이 없을 때는 補助票와 綜合表만을 突地調査完了後 3日 以内 (再調査를 境 遇는 例外) 에 管轄指導員에 提出한다.

나. 指導員은 調査員으로부터 調査票를 接受한後 5日以内에 檢査를 完了하고 中央에 提出한다.

(再調査를 指示할 때는 例外)

다. 調査票書類提出이 諸事情으로 遲延될 때 調査 員은 指導員에게 指導員은 中央에 그 事由를 即 時 報告하여야 한다.

15. 其他留意事項

中央에서는 其間 數回의 檢証調査 또는 實査指導를 하기 爲하여 調査區 現地에 臨하였었으며 거기에서 更正하여야 할 많은 事項이 發見되었고, 또 各分期別 調査結果를 中間集計하였던바 많은 欠陥이 發見하였음으로 다음 事項을 特別히 留意하여야 한다.

가. 家口를 不訪問 調査하는 點

나. 記載漏落이 많은 點 (特別히 性別, 陽陰歷의 「0」 표시에 있어서)

다. 懷疑치 適한 質疑方法 및 調査技術未熟 (例로서 "며에 出生없지요?" 라고 質疑한다던가 또는 順序대로 質疑치 않기 때문에 記載漏落하기 쉬운 點)

라. 對象家口의 恣意交替調査 (例로서 交替指示된 家口以外에 있어서 1回調査時에 甲이라는 家口를 調査하였다가 2回調査時에는 甲이라는 家口가 輒出하지 않았음에도 乙이라는 家口를 調査하는 等)

- 甲. 調査漏落 以 對象區間 (期間) 外 事件의 調査
- 乙. 調査區間中 過去로 廻及할 事由 調査漏落이 많은 點
- 丙. 調査區 交替 또는 新任職員에 對한 指導員의 訓練不實施 以 調査區 案内指導의 不履行
 - 아. 指導員의 實施時 調査區 巡廻指導의 不履行.
 - 자. 調査員 및 指導員의 調査票 提出時의 內容 檢査不徹底
- 차. 指導員의 調査員에 對한 業務分担이 合理的인 자를 完全히 把握치 못하고 있는 點
- 카. 本調査趣旨를 對象家口에 充分히 理解 認識시키지 못하고 있는 點
- 다. 意外로 「調査不能」 또는 「應答拒否」의 調査票가 많은 點
- 따. 再調査를 指示하면 調査員의 過誤를 은폐키

爲하여 完全치 못한 再調査를 하여 提出하는 點.

하. 調査票의 一部를 問或 漏落提出하는 點.

나. 全体的으로 過少調査되고 있는 點.

다. 乳兒死亡調査 漏落이 많은 點.

다. 出生 및 死亡에 있어서 女子의 調査漏落이

많은 點.

年 齡 表

1965年基準

年令	干 支		檀 紀	西 紀	日本年号
0	乙 巳	(ㅅ)	4298	1965	昭和40
1	甲 辰	(용)	4297	1964	39
2	癸 卯	(토끼)	4296	1963	38
3	壬 寅	(범)	4295	1962	37
4	辛 丑	(소)	4294	1961	36
5	庚 子	(쥐)	4293	1960	35
6	己 亥	(돼지)	4292	1959	34
7	戊 戌	(개)	4291	1958	33
8	丁 酉	(닭)	4290	1957	32
9	丙 申	(잔나비)	4289	1956	31
10	乙 未	(양)	4288	1955	30

年令	干支		檀紀	西紀	日本年号
11	甲午	(말)	4287	1954	昭和 29
12	癸巳	(뱀)	4286	1953	28
13	壬辰	(용)	4285	1952	27
14	辛卯	(토끼)	4284	1951	26
15	庚寅	(범)	4283	1950	25
16	己丑	(소)	4282	1949	24
17	戊子	(쥐)	4281	1948	23
18	丁亥	(돼지)	4280	1947	22
19	丙戌	(개)	4279	1946	21
20	乙酉	(닭)	4278	1945	20
21	甲申	(잔나비)	4277	1944	19
22	癸未	(양)	4276	1943	18
23	壬午	(말)	4275	1942	17
24	辛巳	(뱀)	4274	1941	16

年令	干支		檀紀	西紀	日本年号
25	庚辰	(용)	4273	1940	昭和 15
26	己卯	(토끼)	4272	1939	14
27	戊寅	(범)	4271	1938	13
28	丁丑	(소)	4270	1937	12
29	丙子	(쥐)	4269	1936	11
30	乙亥	(돼지)	4268	1935	10
31	甲戌	(개)	4267	1934	9
32	癸酉	(닭)	4266	1933	8
33	壬申	(사슴)	4265	1932	7
34	辛未	(양)	4264	1931	6
35	庚午	(말)	4263	1930	5
36	己巳	(뱀)	4262	1929	4
37	戊辰	(용)	4261	1928	3
38	丁卯	(토끼)	4260	1927	2

年令	干支		檀紀	西紀	日本年号
39	丙寅	(범)	4259	1925	昭和 1
40	乙丑	(소)	4258	1925	大正 14
41	甲子	(쥐)	4257	1924	13
42	癸亥	(돼지)	4256	1923	12
43	壬戌	(개)	4255	1922	11
44	辛酉	(닭)	4254	1921	10
45	庚申	(잔나비)	4253	1920	9
46	己未	(양)	4252	1919	8
47	戊午	(말)	4251	1918	7
48	丁巳	(뱀)	4250	1917	6
49	丙辰	(용)	4249	1916	5
50	乙卯	(토끼)	4248	1915	4
51	甲寅	(범)	4247	1914	3
52	癸丑	(소)	4246	1913	2

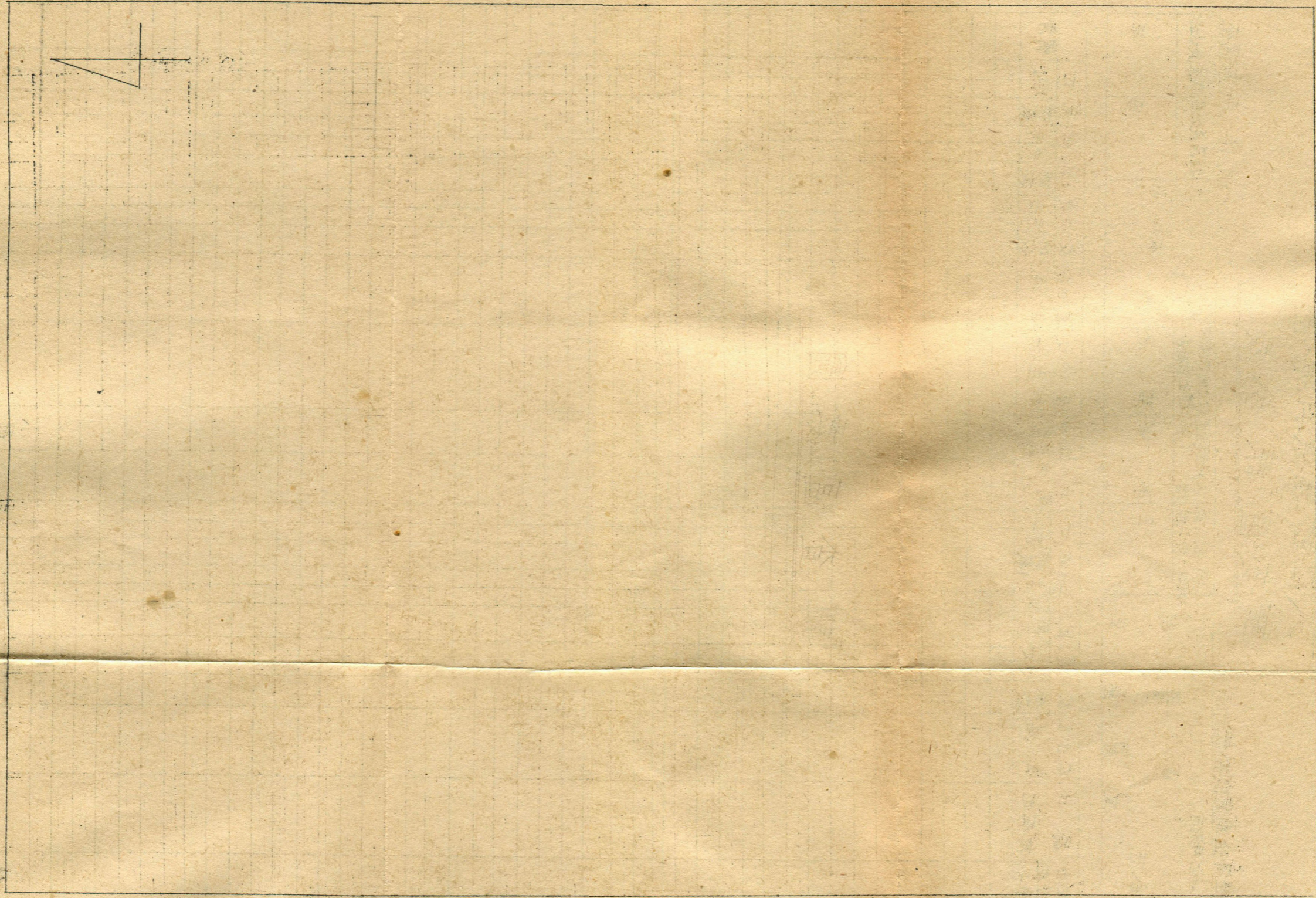
年令	干天		檀紀	西紀	日本年号
53	壬子	(쥐)	4245	1912	大正 1
54	辛亥	(돼지)	4244	1911	明治 44
55	庚戌	(개)	4243	1910	43
56	己酉	(닭)	4242	1909	42
57	戊申	(잔나비)	4241	1908	41
58	丁未	(양)	4240	1907	40
59	丙午	(말)	4239	1906	39
60	乙巳	(뱀)	4238	1905	38
61	甲辰	(용)	4237	1904	37
62	癸卯	(토끼)	4236	1903	36
63	壬寅	(범)	4235	1902	35
64	辛丑	(소)	4234	1901	34
65	庚子	(쥐)	4233	1900	33
66	己亥	(돼지)	4232	1899	32

年令	干支		檀紀	西紀	日本年号
67	戊戌	(개)	4231	1898	明治31
68	丁酉	(닭)	4230	1897	30
69	丙申	(잔과비)	4229	1896	29
70	乙未	(양)	4228	1895	28
71	甲午	(말)	4227	1894	27
72	癸巳	(뱀)	4226	1893	26
73	壬辰	(용)	4225	1892	25
74	辛卯	(토끼)	4224	1891	24
75	庚寅	(범)	4223	1890	23
76	己丑	(소)	4222	1889	22
77	戊子	(쥐)	4221	1888	21
78	丁亥	(돼지)	4220	1887	20
79	丙戌	(개)	4219	1886	19
80	乙酉	(닭)	4218	1885	18

年令	干支		檀紀	西紀	日本年号
81	甲申	(잔나비)	4217	1884	明治17
82	癸未	(양)	4216	1883	16
83	壬午	(말)	4215	1882	15
84	辛巳	(뱀)	4214	1881	14
85	庚辰	(용)	4213	1880	13
86	己卯	(토끼)	4212	1879	12
87	戊寅	(범)	4211	1878	11
88	丁丑	(소)	4210	1877	10
89	丙子	(쥐)	4209	1876	9
90	乙亥	(돼지)	4208	1875	8
91	甲戌	(개)	4207	1874	7
92	癸酉	(닭)	4206	1873	6
93	壬申	(잔나비)	4205	1872	5
94	辛未	(양)	4204	1871	4

年令	干支		檀紀	西紀	日本年号
95	庚午	(말)	4203	1870	明治 3
96	己巳	(뱀)	4202	1869	2
97	戊辰	(용)	4201	1868	1
98	丁卯	(토끼)	4200	1867	慶應 3
99	丙寅	(범)	4199	1866	2
100	乙丑	(소)	4198	1865	1

調查區要圖



人口動態標本調査補助票

※ 本調査票 (第1号書式)에

- 1. 該當의音
- 2. 該當의音

196 年 月 日 調査

시 特別市	區	路	街	調査區 番号	家口番号	枚数	家口主姓名	調査員姓名	指導員檢印
釜山市	道	市郡	番里番地	세 서 스 人口動態標本 第 号 第 号	第 号	枚 号			印 印

※ 다음의 家口狀況은 調査對象期間最終日 現在로 記入 하시오

番号	姓名	性別	出生年月日	干支	家口上位	番号	姓名	性別	出生年月日	干支	家口上位
1		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		10		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
2		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		11		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
3		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		12		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
4		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		13		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
5		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		14		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
6		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		15		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
7		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		16		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
8		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		17		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳	
9		1 男 2 女	陽陰 年 月 日	巳		計		男女 入人			

備考

(第2号書式)

人口動態標本調査票

(指定統計第3号)

196 年 月 日 調査

서울特別市 金山市	区	路	街	番地	調 査 区 番 号	家 口 番 号	枚 数
道	市 郡	邑 面	里		센 서 스 人口動態標本 第 号 第 号 第 号		枚中 号

家 口 主 姓 名	調 査 員 姓 名	指 導 員 檢 印
	印	印

※ 다음 의 出生, 死亡 은 196 年 月 日 부터 196 年 月 日 (陰 196 年 月 日 ~ 196 年 月 日) 의 間 에 發 生 한 것 에 限 하 여 記 入 하 시 요.

I. (出生) 지난 個月間에 이 家口에서 出生이 있었습니까? 있었다면 -----

① 姓 名	② 性 别	③ 出 生 年 月 日	④ 母의 出生年月日	⑤ 助 産 者	⑥ 出 生 場 所	⑦ 出 生 日 数	父 母 の 教 育 程 度		父 母 の 本 出 生 当 時 職 業	
							⑧ 父	⑨ 母	⑩ 父	⑪ 母
實 錄 及 記 入 要 領 出生한 아이의 이름은 무엇입니까? (例) 朴 日 天 (未 定)	이 아이는 男子입니까? 女子입니까? (例) 男 女	이 아이의 出生한 날은 언제입니까? 陽曆입니까? 陰曆입니까? (例) 陽 陰 1964年 1月 10日	이 아이를 낳은 어머니의 出生年月日是 언제입니까? 陽曆입니까? 陰曆입니까? (例) 陽 陰 1930年 8月 2日	이 아이를 낳을 때 産母를 도와준 사람은 누구입니까? (例) 1. 助 産 師 其 他 2. 助 其 産 他	이 아이는 어디서 産 了 했습니까? (例) 1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他	이 아이를 낳은 어머니는 産後까지 아이를 포함해서 몇이나 낳았습니까? (出生했다가 死亡한 사람도 포함하십시오) (例) 總 數 5人 男 3人 女 2人	이 아이의 아버지는 어느 程度의 教育을 받았습니까? (例) 1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒	이 아이의 어머니는 어느 程度의 教育을 받았습니까? (例) 1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒	이 아이가 出生했을 때의 아버지의 職業은? (例) 統計公務員 木 穀 農 耕 者	이 아이가 出生했을 때 어머니의 職業은? (例) 國民學校敎 師 無 職
1	1. 男 2. 女	陽 陰 196 年 月 日	陽 陰 年 月 日	1. 助 其 産 2. 助 其 産	1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他	總 數 男 女	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒		
2	1. 男 2. 女	陽 陰 196 年 月 日	陽 陰 年 月 日	1. 助 其 産 2. 助 其 産	1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他	總 數 男 女	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒		
3	1. 男 2. 女	陽 陰 196 年 月 日	陽 陰 年 月 日	1. 助 其 産 2. 助 其 産	1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他	總 數 男 女	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒		
4	1. 男 2. 女	陽 陰 196 年 月 日	陽 陰 年 月 日	1. 助 其 産 2. 助 其 産	1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他	總 數 男 女	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒	1. 無 學 2. 國 卒 3. 中 高 卒 4. 大 卒		

II (死亡) 지난 個月間에 이 家口에서 死亡이 있었습니까? 있었다면 -----

① 姓 名	② 性 别	③ 死 亡 年 月 日	④ 出 生 年 月 日	⑤ 死 亡 診 斷 書	⑥ 死 亡 場 所	⑦ 死 亡 原 因	⑧ 配 偶 関 係	⑨ 死 亡 者 職 業
實 錄 及 記 入 要 領 死亡한 人의 姓名은 무엇입니까? (例) 李 〇 〇	男子였습니까? 女子였습니까? (例) 男 女	이 人의 死亡한 날은 언제입니까? 陽曆입니까? 陰曆입니까? (例) 陽 陰 1964年 1月 3日	死亡한 人의 出生年月日是 언제입니까? 陽曆입니까? 陰曆입니까? (例) 陽 陰 1910年 2月 9日	死亡한 人의 死亡 診斷은 누가 하였습니까? (例) 1. 醫 師 他 2. 漢 醫 他 3. 漢 醫 他	이 人은 어디서 死亡하였습니까? (例) 1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他 3. 自 病 其 宅 院 他	이 人은 어떠한 原因으로 死亡하였습니까? (病名이 不 確 定 하 면 1 經 過 狀 况을 詳 細 히 記 入 하 시 요) (例) 自 動 車 交 通 事 故 肺 結 核	이 人이 死亡할 當 時 的 配 偶 関 係는? (例) 1. 未 婚 2. 有 配 偶 3. 死 亡 4. 准 別	이 人의 死亡前 最 終 職業은 무엇이었습니까? (例) 無 職 工
1	1. 男 2. 女	陽 陰 年 月 日	陽 陰 年 月 日	1. 漢 醫 他 2. 漢 醫 他 3. 漢 醫 他	1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他 3. 自 病 其 宅 院 他		1. 未 婚 2. 有 配 偶 3. 死 亡 4. 准 別	
2	1. 男 2. 女	陽 陰 年 月 日	陽 陰 年 月 日	1. 漢 醫 他 2. 漢 醫 他 3. 漢 醫 他	1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他 3. 自 病 其 宅 院 他		1. 未 婚 2. 有 配 偶 3. 死 亡 4. 准 別	
3	1. 男 2. 女	陽 陰 年 月 日	陽 陰 年 月 日	1. 漢 醫 他 2. 漢 醫 他 3. 漢 醫 他	1. 自 病 其 宅 院 他 2. 自 病 其 宅 院 他 3. 自 病 其 宅 院 他		1. 未 婚 2. 有 配 偶 3. 死 亡 4. 准 別	

備 考	申告 出生	1. 申告 2. 未申告
	申告 死亡	1. 申告 2. 未申告

經濟企劃院 調査統計局

(第一号書式)